

Garantie / warranty / Гарантийный

Wir danken Ihnen für den Erwerb dieses alca-Qualitätserzeugnisses.

Alle alca-Erzeugnisse werden nach höchsten technischen sowie gesetzlichen Standards entwickelt, hergestellt und unterliegen einer ständigen, strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht zu Ihrer Zufriedenheit funktionieren, so bedauern wir dies sehr. Bitte wenden Sie sich mit diesem Dokument an Ihr Fachgeschäft, um Kontakt mit unserem lokalen Servicepartner aufzunehmen. Garantieansprüche gelten nur innerhalb der gesetzlichen Frist ab Kaufdatum. Sie müssen unverzüglich erhoben werden und sind ausschließlich beschränkt auf Reparatur bzw. Austausch des Erzeugnisses. Bei unsachgemäßer Behandlung oder Nichtbeachtung der Bedienanleitung erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

Thank you for having purchased this alca-quality product.

All alca-products are developed and manufactured according to highest technical and legal standards with permanent quality control. We would sincerely regret, in case this product should not function accurately. Please contact your dealer to find out our local service partner. Any warranty claims are only valid within the legal warranty period starting from the purchase date. They should be declared without delay and are strictly limited to repairing or replacing of the product. Warranty immediately becomes invalid in case of misuse or non-compliance of the instruction manual.

Благодарим Вас за покупку нашего высококачественного товара alca. Вся продукция alca разрабатывается по самым высоким техническим и законодательным стандартам, и находится под строгим и постоянным контролем качества. Если это изделие все же не работает должным образом, то мы очень об этом сожалеем. Пожалуйста, обратитесь с этим документом к дилеру, чтобы войти в контакт с нашим партнером сервиса по месту покупки. Гарантия распространяется только в пределах установленного законом срока с момента покупки товара. Вы должны сразу указать Ваши претензии, и тем самым возможен будет ремонт или замена изделия. Гарантийный ремонт не производится, если претензии на товар возникли в результате неправильного обращения с ним или несоблюдения инструкции по эксплуатации.

Art.-Nr. / art.-n° / Номер артикула.....

Serien-Nr. / serial-n° / серийный номер.....

Funktionsstörung / dysfunction /
неисправность.....

Kaufdatum / purchase date /
дата покупки.....

Kaufadresse / shop address /
адрес магазина.....

Stempel / stamp / печать.....



Auto Lift Fix 2 x

Faltbarer Unterstellbock
Foldable Jack Stand
Опора складная

Art. 445000 2t
Art. 445300 3t



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Руководство по эксплуатации

alca germany automotive gmbh Gewerbestr. 11 D-15859 Storkow
Tel: +49 (0) 33678 687-0 info@alca-germany.com

alca-germany.com

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Unterstellböcke werden zum Absichern von Fahrzeugen im angehobenen Zustand verwendet.

Symbolerklärung



Bedienanleitung lesen!



Die Unterstellböcke dürfen nur auf einem geraden und festen Untergrund benutzt werden.

Einleitung

Vor Gebrauch der Unterstellböcke die Bedienanleitung aufmerksam lesen und sie an einem sicheren Platz aufbewahren.

Sicherheitshinweise

- Die Unterstellböcke dürfen niemals mehr als das angegebene Maximalgewicht tragen.
- Bei Überschreitung des zulässigen Maximalgewichts können die Unterstellböcke beschädigt werden oder ihren Dienst versagen. Gefahr von schweren Verletzungen mit

Todesfolge.

- Die Last stets in die Mitte des Sattels aufsetzen.
- Die Unterstellböcke dürfen nur auf einem geraden und festen Untergrund benutzt werden.
- Beide Unterstellböcke immer an derselben Achse und in gleicher Höhe aufstellen.
- Im Fahrzeug immer einen Gang einlegen (bei Automatikgetrieben auf „P“).
- Vor dem Anheben des Fahrzeugs mit einem Wagenheber stets die Handbremse anziehen und die Räder gegen Wegrollen sichern.
- Nicht für Boote verwenden.
- Angehobene Last sofort mit dem Unterstellböcken abstützen.

Vor dem Gebrauch:

- Vor dem Gebrauch auf eventuelle Transportschäden prüfen.
- Vor jedem Gebrauch auf mögliche Risse, Brüche der Schweißnaht, und / oder beschädigte Teile überprüfen.
- Niemals einen beschädigten Unterstellbock verwenden!
- Aufgrund der möglichen Gefahr, zu der die falsche Verwendung der Unterstellböcke führen kann, dürfen keine Veränderungen an

den Unterstellböcken durchgeführt werden.

Dabei keine scharfen Reiniger oder aggressiven Chemikalien benutzen.

Bedienung

- Im Fahrzeughandbuch des Herstellers nachsehen, welche Lastaufnahme-punkte vorgesehen sind.
- Die drei beweglichen Standbeine des Unterstellbocks nach außen spreizen. Dabei unbedingt darauf achten, dass die Fußschelle am Mittelschaff ganz heruntergedrückt ist.
- Die Höhe der Auflage-stange einstellen und mit dem Bolzen fixieren. Zusätzlich den Bolzen mit dem Splint sichern.
- Die Unterstellböcke unter das Fahrzeug an die vom Fahrzeughersteller ausgewiesenen Lastaufnahme-punkte stellen.
- Die Last vorsichtig auf die Unterstellböcke ablassen.
- Sicherungsriegel ins Aufnahmeloch stecken.
- Die Last vorsichtig auf die Unterstellböcke ablassen.

Instandhaltung und Reparatur

Wartung und Reparatur sollten nur von qualifizierten Fachkräften vorgenommen werden.

Technische Daten

Artikel	445000
Tragkraft	
pro Unterstellbock:	2000kg
Höhe min.	278mm
Höhe max.	366mm
Artikel	445300
Tragkraft	
pro Unterstellbock:	3000kg
Höhe min.	286mm
Höhe max.	401mm

Reinigung und Lagerung

- Unterstellböcke regelmäßig (je 3 Monate empfohlen) überprüfen.
- Die Unterstellböcke von Staub und Schmutz nur mit einem leicht befeuchteten Tuch oder einem Handbesen reinigen.

Intended use

Jack stands are used to secure vehicles when they are raised.

Signs and symbols



Read the instruction manual!



The stands may only be used on a straight and solid surface.

Preface

Before using the jack stand, read these operating manual carefully and keep them in a safe place.

Safety instructions

- The stands must never carry more than the specified maximum weight.
- If the maximum permissible weight is exceeded, the stands may be damaged or fail to operate. Risk of serious or fatal injury.

- Always place the load in the middle of the saddle.
- The stands may only be used on a straight and solid surface.
- Always set up both stands on the same axle and at the same height.
- Always engage a gear in the vehicle (set to „P“ for automatic transmissions).
- Always apply the handbrake and secure the wheels against rolling away before lifting the vehicle with a jack.
- Do not use for boats.
- Immediately support the lifted load with the stands.

Before use

- Check for possible transport damage before use.
- Check for cracks, welding fractures and missing and/or damaged parts before each use. Never use a damaged stand!
- Due to the possible danger that the incorrect use of the stands may lead to, no changes may be made to the stands."

Operation

1. Refer to the manufacturer's vehicle manual to determine which load bearing points are planned.
2. Spread the three movable legs of the jack stands. Make sure that the leg cuff on the middle leg is pressed down completely.
3. Adjust the height of the support rod and fix it with the pin. Additionally secure the pin with the cotter pin.
4. Place the jack stands under the vehicle at the load-bearing points specified by the vehicle manufacturer.
5. Carefully lower the load onto the stands.
6. Insert the security latch into the mounting hole.
7. Carefully lower the load onto the stands.

Cleaning and storage

- Check the stands regularly (recommended 3 months each).
- Clean the stands of dust and dirt only with a slightly moistened cloth or a hand brush.
- Do not use strong cleaners or aggressive chemicals.

Maintenance and repair

Maintenance and repair should only be carried out by qualified specialists.

Technical data

Article 445000	
Capacity	
per jack stand	2000kg
min. lifting height	278mm
max. lifting height	366mm
Article 445300	
Capacity	
per jack stand	3000kg
min. lifting height	286mm
max. lifting height	401mm

Предполагаемое использование

Подставки используются для закрепления транспортных средств, когда они поднимаются.

Знаки и символы



Подставки можно использовать только на горизонтальной и твердой поверхности.

Предисловие

Перед тем, как использовать подставку, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и храните ее в надежном месте.

Инструкции по безопасности

- На подставки никогда не устанавливайте больше указанного максимального веса.
- Если превышен максимально допустимый вес, подставки могут быть

повреждены или перестать работать. Опасность серьезной или смертельной травмы.

- Всегда размещайте груз по центру посадочной площадки.
- Подставки можно использовать только на горизонтальной и твердой поверхности.
- Всегда устанавливайте обе подставки на одной оси и на одной высоте.
- Всегда включайте редуктор в транспортном средстве (устанавливается на «Р» для автоматической коробки передач).
- Перед поднятием домкратом, всегда используйте ручной тормоз и предохраняйте колеса от откатывания.
- Не используйте для лодок.
- Поднятый домкратом автомобиль сразу застрахуйте с помощью подставок.

Перед использованием

- Перед использованием проверьте наличие возможных повреждений при транспортировке.
- Перед каждым использованием проверьте нет ли трещин, переломов сварки и

отсутствующих и / или поврежденных деталей.

- Никогда не используйте поврежденную подставку!
- Из-за возможной опасности, к которой может привести неправильное использование подставок, нельзя проводить в них никаких изменений.

Эксплуатация

1. Обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля, чтобы поднять автомобиль только в точках, указанных изготовителем.
2. Поместите подставки под автомобиль в местах, несущих нагрузку, указанных изготовителем транспортного средства.
3. Регулировка высоты поставок: Удерживайте стопорный рычаг вверх и вытащите выдвигаемый опорный стержень на нужную высоту.
4. Нажмите стопорный рычаг так, чтобы собачка зацепила зубья стержня.
5. Зашелка должна надежно зацепиться за зубцы.
6. Вставьте стопорный болт в монтажное отверстие.
7. Осторожно опустите нагрузку на опоры.

Очистка и хранение

- Регулярно проверяйте подставки (рекомендуется каждые 3 месяца).
- Очищайте подставки от пыли и грязи только слегка увлажненной тканью или ручной щеткой.
- Не используйте сильные чистящие средства или агрессивные химикаты.

Техническое обслуживание и ремонт

Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только квалифицированными специалистами.

Технические данные

445000
Опора выдерживает вес до: 2000 кг
мин. высота: 278мм
макс. высота: 366мм

445300
Опора выдерживает вес до: 3000 кг
мин. высота: 286мм
макс. высота: 401мм